

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות לבתי"ס על-יסודיים

מועד הבחינה: קיץ תשע"ו, 2016

מספר השאלון: 049104

נספח: קטע לא מוכר

תרגום לערבית (2)

دولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بجروت للمدارس الثانوية

موعد الامتحان: صيف 2016

رقم النموذج: 049104

ملحق: قطعة غير معروفة

ترجمة إلى العربية (2)

מבוא לתקשורת המונים

יחידת לימוד אחת

مقدمة للاتصال الجماهيري

وحدة تعليمية واحدة

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה וארבעים וחמש דקות.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון: קטע לא מוכר

(14x3) — 42 נק'

פרק שני: שאלות מקיפות

(21x2) — 42 נק'

פרק שלישי: שאלות קצרות

(4x4) — 16 נק'

סה"כ — 100 נק'

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות: אין.

תعليمات للممتحن

א. مدّة الامتحان: ساعة وخمس وأربعون دقيقة.

ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:

في هذا النموذج ثلاثة فصول.

الفصل الأول: قطعة غير معروفة

(14x3) — 42 درجة

الفصل الثاني: أسئلة شاملة

(21x2) — 42 درجة

الفصل الثالث: أسئلة قصيرة

(4x4) — 16 درجة

المجموع — 100 درجة

ג. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

ד. تعليمات خاصّة: لا توجد.

אכתב פי דפּטֶר האַמְתַּחַן פֶּקֶט, פי שפּחָת סאַפֶּה, כָּל מָה תריד כְּתִיבֶתֶּה מְסֻדֶּה (רְאוּס אֶפְלָם, עֲמִלִּיּוֹת חֲסָבִייתִי, וּמָה שֶּׁבִּה).
אכתב כְּלִמָּה "מְסֻדֶּה" פי בְּדִיאָה כָּל שפּחָה תִּסְתַּעֲמַלְהָ מְסֻדֶּה. כְּתִיבָה אֵינֶה מְסֻדֶּה עַל־אֶפְרָק חָרָג דֶּפְטֶר האַמְתַּחַן קִד תִּסְבֵּיב־לְגֵאֵה האַמְתַּחַן!

הַתְּעִימָתִים פי הַזֶּה הַנִּמּוּדָג מְכֻתֶּבֶה בְּסִיגָה מְזֻכָּר וּמוֹדֶה לַמִּמְתַּחֲנָתִים וּלְמִמְתַּחֲנִים עַל־חֵד סָוּא.

נִתְמַנִּי לְכָל הַנִּבְחָח!

בהצלחה!

الأسئلة

الفصل الأول: قطعة غير معروفة (42 درجة)

اقرأ الملحق .

أجب عن ثلاثة من الأسئلة 1-5 (لكل سؤال – 14 درجة) .

1. أ. اذكر و اشرح اثنين من وظائف الإعلام، حسب النظرية البنائية – الوظيفية.
(8 درجات)
ب. أعطِ مثالاً من الملحق لوظيفة واحدة للإعلام، ذكرتها في البند "أ" . (6 درجات)
2. أ. اذكر و اشرح دورين (تشبيهين) للإعلام . (8 درجات)
ب. أعطِ مثالاً من الملحق لأحد الدورين اللذين ذكرتهما في البند "أ" . (6 درجات)
3. أ. اذكر و اشرح ثلاثة معايير للإخبارية، حسب چلتونچ وروجيه . (8 درجات)
ب. أعطِ مثالين من الملحق لاثنين من المعايير التي ذكرتها في البند "أ" . (6 درجات)
4. أ. اشرح الادعاء المركزي لمذهب "تحديد الأجندة" . (6 درجات)
ب. أعطِ مثالاً من الملحق للعلاقة بين الأجندة الإعلامية والجماهيرية والسياسية .
(8 درجات)
5. أ. اذكر و اشرح ثلاثة معايير لاختبار القيمة الإخبارية للصورة . (9 درجات)
ب. أعطِ مثالين من الصورة التي في الملحق لاثنين من المعايير التي ذكرتها في البند "أ" .
(5 درجات)

الفصل الثاني : أسئلة شاملة (42 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 6-11 (لكل سؤال – 21 درجة).

انتبه : السؤال 9 ملاءم للمنهاج التعليمي في المدارس الحكومية .
 هذا النموذج لا يشمل السؤال 10 الملاءم للمنهاج التعليمي في المدارس الحكومية – الدينيّة .
 السؤال 11 ملاءم للمنهاج التعليمي في الوسط العربي وفي الوسط الدرزي .

6. نُشر في وسائل الإعلام الخبر التالي :

كارثة أثناء حفل زفاف : قتيلة على أثر انهيار جهاز للإضاءة

كارثة في اليوم الذي يُفترض أن يكون أسعد يوم .

انهيار جهاز الإضاءة في قاعة للأفراح وسقط على خوان (بار) المشروبات وأصاب المحتفلين .
 جرح 17 شخصاً وقُتلت امرأة يقارب عمرها خمسين سنة . " في أوج الفرح انهيار كل شيء ،
 هذه الكارثة ككارثة قاعة أفراح فرساي " ، قالت عمّة العريس . تمّ استدعاء صاحب قاعة
 الأفراح ومديرين آخرين للتحقيق ، وصدر أمر بإغلاق قاعة الأفراح .

(معدّ حسب : سنيور ، أ ، ynet ، 23/6/2015)

أ. اشرح المصطلح "مسألة تهمة الجمهور" والمصطلح "مسألة جماهيرية" .

هل المعلومات الواردة في الخبر الذي في مقدمة السؤال هي "مسألة تهمة الجمهور" أم
 "مسألة جماهيرية" ؟ علّل إجابتك . (11 درجة)

ب. قرّر أحد الصحفيين في إحدى وسائل الإعلام في إسرائيل أن يُجري تحقيقاً صحفياً عن
 الكارثة التي وقعت في حفل الزفاف .

اذكر مصدرَي معلومات يمكن للصحفي أن يتوجّه إليهما .

بالنسبة لكل واحد من المصدرين اللذين ذكرتهما ، اكتب إذا كان مصدر معلومات
 "رسمياً" أم "غير رسمي" ، وإذا كان مصدراً "مؤهلاً" أم "غير مؤهل" . علّل إجابتك .

(10 درجات)

7. أمامك خبر نُشر في وسائل الإعلام.

نهائي "المنافسة على المليون" (המירוץ למיליון): أكبر عدد مشاهدين

على الإطلاق في نهائي برنامج واقع (ريثاليتي)

نهائي برنامج "المنافسة على المليون"، الذي تم بثه أمس ببث مباشر، هو أكثر نهائي لبرنامج واقع (ريثاليتي) شوهد في إسرائيل على الإطلاق. 42% من المنازل شاهدت البرنامج، وبلغ أوج مشاهدته 46% من المنازل.

بدأ البرنامج بمشاركة اثني عشر زوجاً تم اختيارهم بحرص من جميع أطياف المجتمع الإسرائيلي. تنافس هؤلاء الأزواج فيما بينهم من أجل الفوز بالجائزة المرجوة – مليون شيكل. مرة كل عدة حلقات ترك أحد الأزواج البرنامج – الزوج الذي وصل أخيراً في المسابقة حتى تلك اللحظة. بقي في النهائي ثلاثة أزواج فقط. الزوج الذي فاز هو الذي وصل أولاً إلى نقطة النهاية.

تم الإعلان عن النهائي مرّات كثيرة خلال موسم البث، ولذلك كانت نسبة مشاهدته عالية. تمّ أمس بث النهائي الكبير، وحاز على أعلى نسبة مشاهدة نهائي في برنامج واقع (ريثاليتي) على الإطلاق.

(معدّ حسب: أفرناخ، ل، يوليو، 29/3/2015)

أ. في مقالهما "وهم الاختيار الديمقراطي" يحدّد نايجر ويوسمان ثلاثة مرّكبات لبرامج

الواقع (الريثاليتي):

- وهم الاختيار الديمقراطي

- التتويج السريع

- التعددية الممأسسة

اشرح اثنين من المرّكبات الثلاثة، وأعط مثلاً لأحدهما من الخبر الذي في مقدّمة السؤال.

(11 درجة)

ب. اشرح لماذا يمكن اعتبار نهائي البرنامج "حدثاً إعلامياً". استعمل في إجابتك مميّزين

للأحداث الإعلامية. (10 درجات)

8. المستشار الأكاديمي للمكتب القومي لبحث العلوم الاجتماعية في القاهرة تحدّث عن الآثار السلبية للألعاب الإلكترونية على الأطفال . بحسب أقواله، في أعقاب كثرة مَشاهد العنف في الألعاب تحوّل الأطفال إلى عدائيّين . يتأثّر الأطفال بالألعاب، والعدوانية في نظرهم هي الحل للمشاكل . كما وتحوّل الأطفال إلى أنانيين، يفكّرون في أنفسهم فقط وفي تلبية احتياجاتهم، ويتعلّمون الخداع .

(معدّ حسب: الموقع lahaonline.com)

أ. اشرح ما هي عملية التنشئة الاجتماعية، وما هي مساهمة الإعلام في هذه العملية .
 اشرح تأثير الألعاب الإلكترونية على الأطفال من خلال عملية التنشئة الاجتماعية .
 (10 درجات)

ب. أمامك قائمة لثلاث فترات (ثلاثة عهود) :

- العصور الوسطى
- عهد الطباعة
- عهد التلفزيون

حسب نظرية "فقدان الطفولة" لپوستمان، صف مكانة الطفولة في كل واحدة من هذه الفترات .

حسب تعريفات پوستمان، أي فترة من الفترات الثلاث تلائمها أقوال المستشار الأكاديمي (التي في مقدّمة السؤال) ؟ علّل إجابتك .
 (11 درجة)

السؤال 9 ملاءم للمنهاج التعليمي في المدارس الحكومية.

9.

أمامك وصف لإعلان تلفزيوني.

شاطئ البحر ساعة غروب الشمس. في الشاطئ عَلم أحمر وشمسيّات وعريشة منقذ. مكبرات صوت موصولة بعريشة المنقذ، صوت المنقذ يخرج منها: "سيداتي وسادتي، خدمات الإنقاذ تنتهي الآن، سنغلق البحر وسنفرغ المياه".

مباشرة بعد ذلك يُسمع صوت المذيع، ترافقه موسيقى دراماتيكية: "لو كان بإمكاننا إفراغ المياه عند عدم وجود منقذ في شاطئ البحر، لم تكن حاجة لهذا الإعلان". وخلال ذلك، مياه البحر تتراجع إلى الوراء وتبتعد عن الشاطئ. يواصل المذيع: "حافظوا على حياتكم! في حال عدم وجود منقذ، لا تدخلوا إلى البحر – إطلاقاً!".

يظهر على الشاشة بأحرف غامقة "في حال عدم وجود منقذ، لا تدخلوا إلى البحر – إطلاقاً!". الكلمة "إطلاقاً" مكتوبة بالأحمر.

أ. ما هو نوع الإعلان الموصوف؟ علّل إجابتك. (6 درجات)

ب. اذكر ثلاثة مستويات تأثير الإعلام.

اكتب مستويي تأثير يمكن أن يحصل لدى المُشاهد للإعلان الموصوف، وأعط مثلاً لكل واحد منهما.
 (15 درجة)

انتبه: هذا النموذج لا يشمل السؤال 10. انتقل إلى السؤال 11.

السؤال 11 ملاءم للمنهاج التعليمي في الوسط العربي وفي الوسط الدرزي.

11.

المئات من القنوات الفضائية في العالم العربي تبث كل يوم. تعمل معظم هذه القنوات بتمويل من النظام الحاكم أو بتمويل من مؤسسات أو أفراد ذوي تأثير سياسي واقتصادي كبير. تبث هذه القنوات هو مجاني، ومن السهل استقبال بثها. بهذه الطريقة دخل بث هذه القنوات إلى معظم المنازل في العالم العربي، وأصبحت وسائل الإعلام الرائدة في نقل المعلومات وفي تشكيل الرأي العام.

أ. اذكر اسم قناة فضائية واحدة رائدة في نقل المعلومات وفي تشكيل الرأي العام في العالم العربي.

صنّف القناة التي ذكرتها بحسب اثنين من طرق تصنيف القنوات الفضائية في العالم

العربي (نوع الملكية، نوع المضامين، نوع البث). (10 درجات)

ب. اشرح إيجابية واحدة وسلبية واحدة للقنوات الفضائية الموصوفة في مقدمة السؤال.

(11 درجة) / يتبع في صفحة 7/

الفصل الثالث: أسئلة قصيرة (16 درجة)

أجب عن السؤال 12.

12. أجب عن أربعة من البنود "أ" - "ز" (لكل بند - 4 درجات).

- أ. حسب النموذج الدلالي، اشرح لماذا توجد عدّة تفسيرات لنفس الرسالة.
- ب. أعلنت إدارة قطارات إسرائيل: "تشويشات متوقّعة في مواعيد سفر القطارات". هل هذا الخبر هو "خبر صعب" أم "خبر خفيف"؟ علّل إجابتك.
- ج. اشرح مرحلتَي "الدفاع" و "التأقلم"، حسب النموذج التاريخي لتطوّر وسائل الإعلام لِدان كاسبي.
- د. اذكر ثلاثة أنواع الأحداث الإعلامية، وأعطِ مثالين لاثنتين منها.
- هـ. أي نوع من أنواع الاتصالات يُعتبر تطبيق (أفليكزيا) الرسائل الفوريّة مثل "واتس أب"؟ اشرح إجابتك.
- و. اذكر معيارين لتحديد جودة الصورة الصحفيّة.
- ز. اذكر فرقاً واحداً بين النموذج الخطّي والنموذج الدائريّ للإعلام، وشرح الفرق الذي ذكرته.

בהצלחה!

נשמתי לך הצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.

אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.

חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.

النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.

الملحق - قطعة غير معروفة وفجأة في أحد الأيام بدأ الإعلام بتغطية الأحداث

(معدّ حسب: لثني زمير، ج، העין השביעית، 19/4/15)

نجح الأطفال هذا الأسبوع في كسر حاجز الصمت حول ظاهرة التلوث في حيفا.
هل يواصل الصحفيون النضال من أجل الأطفال؟

في الدولة المنهمكة على الدوام بالمسائل الأمنية، كم شخصاً يهتمّ بما يجري في حيفا؟ من يلتفت إلى الحوادث التي تقع في المصانع الملوثة، حتّى وإن كانت حوادث خطيرة؟ ومن يقلق بسبب الحرائق في خليج حيفا التي تستمرّ لساعات وأيام؟ وقوع هذه الحوادث بالقرب من التجمّعات السكّانية هو أمر مثير للخوف. يعيش مئات آلاف الأشخاص داخل دخان كثيف مصدره من موادّ كيميائية، ولا أحد يكشف لهم عن الخطر الذي يهدّدهم.

يوم الثلاثاء الماضي نُشر في وسائل الإعلام خبر كشف عن نسبة الأطفال المرضى بالسرطان في خليج حيفا وعن العلاقة بينها وبين المعطيات المتعلقة بالتلوث التي نشرتها وزارة الصحة. يُقال إنّ الأطفال والكلاب "يخطفون الأضواء"، وهذه المرّة أيضاً نجح الأطفال في كسر حاجز الصمت الذي لم تنجح في كسره الحرائق والحوادث والقتلى. حتّى التوجّهات والتوسّلات إلى السلطات لم تلقَ أيّ ردّ. السكّان وناشطو البيئة والمجتمع في حيفا وضواحيها أبلغوا عمّا يحدث في المنطقة في حينه لكنّ أحداً لم يسمعهم.

باعتبار أنّ الجمهور لا يهتمّ بما يجري في حيفا، لم يصرّ الإعلاميون أنفسهم على المطالبة بنشر المعلومات. الذين توجّهوا مراراً وتكراراً إلى الإعلاميين وإلى السلطات هم ناشطون من مجموعات قاموا من أجل النضال ضدّ تلوث الهواء. لم يتنازلوا وخرجوا إلى الشوارع للتظاهر، وملاؤوا شبكات التواصل الاجتماعيّ بمعلومات، وطرحوا الموضوع على الجمهور، ووصلوا إلى لجان الكنيست وعملوا في كلّ قناة ممكنة. بعد عدّة أشهر من النشاط المكثّف لهؤلاء الناشطين في شبكات التواصل الاجتماعيّ، أُقيمت لجنة في الكنيست، ونشرت تقريراً حول جودة الهواء في منطقة حيفا.

رئيس بلدية حيفا ألغى أوامر إغلاق المصانع في خليج حيفا

(معدّ حسب: أشكنازي، أ، וואלה! NEWS، 21/4/15)

من جهة أخرى، ادّعوا في المنظّمات البيئية أنّه على الرغم من الانخفاض الذي طرأ على قيمة بعض الموادّ المضرة التي تنبعث في خليج حيفا، هناك ارتفاع على قيمة عشرات الموادّ المضرة الأخرى، وعلى أثر ذلك على القيمة الكلية للموادّ المنبعثة التي يتمّ قياسها.

عضو الكنيست تمار زندبيرج كتبت في توجّه إلى وزارة الصحة: "أطالب وزارة الصحة بنشر المعطيات بكاملها فوراً [...] من حقّ سكّان المنطقة الحصول على كلّ المعلومات ذات الصلة بحياتهم".

على الرغم من كلّ ذلك، لم نلاحظ أيّ قلق في وزارة حماية البيئة، وقد صرّحت الوزارة في الشهر الماضي أنّه: "بفضل أعمال المتابعة وتطبيق القانون التي تقوم بها الوزارة، انخفضت منذ عام 2009 نسبة انبعاث الغازات السامة في خليج حيفا بـ 70% على الأقلّ".

(انتبه: تكملة الملحق في الصفحة التالية.)



(تصوير: ع. جيلفارج)

"نطالب بهواء نقي": حوالي ألف متظاهر في حيفا ضد التلوث

(معدّ حسب: أشكنازي، أ، وואלה! NEWS، 3/5/15)

في أعقاب الكشف في وسائل الإعلام، ستجري هذا المساء في كريات حاييم مظاهرة لسكان المنطقة الذين يحتجون على الإصابة بصحتهم. حسب أقوال السكان، تنبع الإصابة بصحتهم من التعرض المستمر منذ عشرات السنوات للتلوث الذي مصدره من المصانع التي في خليج حيفا. حسب أقوال منظّمي المظاهرة، هدفهم هو التأثير على السلطات من أجل الحد من التلوث والحرص على المحافظة على صحة السكان. يطالب المتظاهرون "بخفض مستوى التلوث في خليج حيفا"، و "حيفا تطالب بهواء نقي".

ح.س، أحد سكان ضواحي حيفا قال: "الخطر الذي يهددنا كبير للغاية. أطلب الحكومة ورؤساء البلديات بالقيام بواجبهم ورعاية الجمهور. إنني غاضب من جميع الجهات التي لم تفعل شيئاً حتى اليوم. فهُمْ كما يبدو لا يعانون من الألم الذي نعاني منه نحن".